

[Texte]

on-site. So if the mix is not quite right we might consider changing it.

Mr. Henderson: I just throw that out. I think it would be more important to see what is happening and—

The Chairman: To me, the original objectives of the trip... I might note we had presented this, I believe, at the last meeting and this was more or less the mix we were going for. So we have started firming up some of these things now. There may be a little bit of room for manoeuvre but I am not sure just how much.

Mr. Touchette: Perhaps I might point out that the two farms selected are the most advanced and the biggest ones in Norway, I think.

Mr. Henderson: I can tell you about the one in Mowi, how they farm there, or how they were farming back in 1977 and it certainly was quite an operation.

The Chairman: What we might do, George, is to ask Mr. Pagé to maybe go into the itinerary a little bit before we go. Ted, I saw your hand raised. Do you want to go now, or shall we ask Mr. Pagé to go to the itinerary?

Mr. Schellenberg: I have one question that probably relates to what Mr. Pagé has to say, but let me go back to Ingrid if I can just for a second. You said the Canada-U.S. free trade agreement will make Canada a more favourable market for Europe. Can you expand on that? How will that happen? Why will that happen?

Ms Hall: We expect that because there is assured enhanced access to a larger market. Canada is the only country in the world that does not have that sort of access to a market of 100 million. As Europeans, you start to look at the North American economy and Canada rather than just the U.S. Under the Australian-New Zealand free trade agreement, New Zealand benefited far more than Australia, and we would expect something similar to happen.

• 1005

Mr. Schellenberg: It is nice to hear. Thank you.

The Chairman: Mr. Pagé, can we go now to the itinerary?

Mr. Pagé: My presentation has two parts. I will briefly describe the role of External Affairs in the aquaculture field, and after that I will go over our itinerary.

External Affairs has an implication in three main areas of aquaculture. First, we have the program for export market development in which we provide money to associations and companies for export market development. In fact, we just approved a project for the

[Traduction]

panachage, ne vous convient pas, nous pourrions y revenir.

M. Henderson: C'est une remarque que je faisais en passant. Je pense qu'il serait plus important de voir ce qui se passe et...

Le président: D'après moi, la visite a surtout pour objectifs... Si je ne me trompe, ce sont ici des propositions qui ont été faites à la dernière réunion, et nous avons approuvés cette distribution. Nous avons donc commencé à confirmer certaines de ces visites et réunions, si bien que je ne sais pas exactement de quelle marge de manoeuvre nous pouvons disposer maintenant.

M. Touchette: Peut-être puis-je faire remarquer que les deux élevages choisis sont les plus perfectionnés et les plus importants de Norvège, si je ne me trompe.

M. Henderson: Je peux vous parler de celui de Mowi, et de la façon dont on y travaille, de la façon dont ils le faisaient en 1977, et effectivement c'est une installation énorme.

Le président: Ce que nous pourrions faire, George, c'est demander à M. Pagé de nous décrire l'itinéraire avant que nous nous séparions. Ted, vous avez levé la main. Est-ce que vous voulez partir, où est-ce que nous allons demander à M. Pagé de nous parler de l'itinéraire?

M. Schellenberg: J'ai une question à poser qui concerne M. Pagé, mais permettez-moi un instant de reposer une question à Ingrid. Vous avez dit qu'en raison de cet accord canado-américain sur le libre-échange le marché canadien serait plus intéressant pour les Européens. Pourriez-vous développer un peu? Comment voyez-vous cela? et pourquoi?

Mme Hall: Cela est l'assurance d'un accès plus large à un marché plus important. Le Canada est le seul pays au monde qui n'a toujours pas accès à un marché de 100 millions d'habitants. Je pense que les Européens s'intéressent à l'ensemble économique nord-américain, qui comprend le Canada, plutôt qu'aux États-Unis seuls. L'Australie et la Nouvelle-Zélande ont conclu un accord de libre-échange qui a beaucoup plus profité à la Nouvelle-Zélande qu'à l'Australie. Nous nous attendons à ce que la même chose se produise.

M. Schellenberg: C'est bon à savoir. Je vous remercie.

Le président: Monsieur Pagé, pouvons-nous parler de l'itinéraire?

M. Pagé: Mon exposé compte deux parties: Je vais commencer par vous décrire le rôle du ministère des Affaires Extérieures dans le domaine de l'aquaculture et je passerai ensuite à l'itinéraire proprement dit.

Le ministère des Affaires Extérieures est engagé dans trois grands secteurs de l'aquaculture. Premièrement, il y a le programme pour l'expansion du marché de l'exportation dans le cadre duquel nous subventionnons diverses associations et sociétés. Nous venons d'ailleurs